

TOTAL IMMERSION 股份有限公司
D'FUSION RUNTIME 终端用户许可协议

本终端用户许可协议（下称“协议”）为 TOTAL IMMERSION 与您（下称“您”或“被许可人”）之间的约定，请务必完整详阅所有的条款与规定。

一旦安装并使用软件 / 勾选“我接受本许可协议的条款”，即表示您明确接受本协议条款与规定。

若您不接受本协议的条款与条件，则请勿安装及使用本软件。

1. 定义

« **TOTAL IMMERSION** » 是在法国 Nanterre 注册的股份有限公司，工商登记注册号码为 421 328 295。

« **应用程序** » 指由 TOTAL IMMERSION 正式授权的合作伙伴基于 Runtime 程序/软件所开发制定并发布的应用程序。

« **环境** » 指媒介上所标示的计算机硬件（平台）、操作系统，以及需要与其它软件捆绑使用的软件程序。

« **Runtime 程序 / 软件** » 为可执行文档，其语言为媒介上所规定的语言，其格式为程序运行的设备可识别的格式。所有与软件相关的修改、发布、版本更新、补充、升级、调整与改进皆附加在应用程序中。

« **媒介** » 指所有被许可人可以获得软件的途径。

2. 产权

本软件由 TOTAL IMMERSION 及其授权商专享产权，并受国家和国际立法对原创作品的保护。本协议为许可协议，而非销售合同。本许可协议不牵涉任何产权的授与。TOTAL IMMERSION 及其授权商保留与本软件、注册商标，以及所有连带特权的独家知识产权。

3. 许可权利

TOTAL IMMERSION 给予被许可人免费的、个人的、不可转让及非独家使用软件。本许可限于应用程序的附件，并限于媒介上所标示的语言与环境。

被许可人必须负责确保软件的使用者遵守本协议条款与规定。

若软件包含 **Runtime** 程序的更新，则该更新程序与软件构成一个单独的产品，且被许可人接受并认可这些更新受本协议条款规范。因此，被许可人停止对先前版本的一切使用。

被许可人接受并认可本协议不包括任何修正性与 / 或演变性的维护服务。

您被允许：

- (a) 在单一（1）台终端机上安装并运行 **Runtime** 程序，其使用范围限于运行本应用程序。
- (b) 将 **Runtime** 程序由一（1）台终端机传送到另一台，但是软件永远只能在单一（1）台终端机上使用。
- (c) 以可执行文档格式进行一（1）次 **Runtime** 备份，仅能用于备份目的，并以可执行文档格式备份，且必须确实重制所有关于著作权与商标权的声明，以及其它在软件内或软件上的知识产权声明。该备份并受本协议条款及条件规范。

您不被允许：

- (a) 将 **Runtime** 程序用在其它运行应用程序。
- (b) 透过使用宏程序或其他可能扩展软件功能或软件使用的自动化技术，或创作任何衍生作品，但不限于修改、翻译或改变软件。基于本协议，若您对软件进行修改或创作任何衍生作品，这些修改或衍生作品的产权归 **TOTAL IMMERSION** 所有。
- (c) 对软件进行修改、翻译、逆向工程、反编译、部分或全部反汇编。除非有相反的适用法律规定。然而，如果被许可人希望取得与软件相互可操作性相关的信息，则必须保证在进行任何反编译前与 **TOTAL IMMERSION** 联系，以便获悉是否能快速有效地取得此类信息。
- (d) 改变或删除标示在软件内或软件上的著作权声明、商业名称、商标或品牌，以及所有更为宽泛的关于 **TOTAL IMMERSION** 与 / 或其出让人的知识产权声明。
- (e) 在非经 **TOTAL IMMERSION** 书面许可的情况下，对转包软件使用许可及软件进行销售、租赁、分享或转让，或更广泛地进行任何可能让第三方使用本软件的操作。
- (f) 在对任何法律、规定或国家条约的条文不了解的情况下使用本软件，包括所有不当使用信息的相关条文。

4. 其它权利

本软件可能含有一个或多个库、文档或其他协助被许可人使用本软件的要素。TOTAL IMMERSION 允许被许可人在遵守本协议条款以及其它使用库与文档的特殊要求的情况下，使用这些库、文档及其他要素。被许可人将阅读软件中的“读我”文件以获得进一步信息。

在任何情形下，被许可人有义务确保所有软件使用者皆遵守本协议条件。

5. 担保免责声明及责任限制

5.1 在适用法律允许的前提下，RUNTIME 程序依“现状”供应，不提供任何明示或默示的担保。因此，TOTAL IMMERSION 与 / 或其出让人拒绝对软件进行任何明示、默示或其它任何形式的担保，包括但不限于所有关于性能、结果、集成、质量满意度、适销性、对某项使用的适应性、可行性或可用性与 / 或防伪特性的担保。

5.2 您接受并认可 TOTAL IMMERSION 在任何情形下皆不对应用程序及授与被许可人使用内容的可用性负有责任。被许可人承担所有与 Runtime 程序相关的应用程序使用及其所有内容相关的风险。当然与应用程序与 / 或其内容有关的事项，有权人士与被许可人间具有直接的关系。因此，对于被许可人因为与此第三方相关而产生的任何形式损失或损害，TOTAL IMMERSION 在任何情况下皆不被视为负有责任。

5.3 TOTAL IMMERSION 与 / 或其授权商在任何情况下皆不能被视为对您、一个使用者与 / 或其他任何第三方负有任何责任，无论是任何直接或间接、连续或突发性的损害，或任何形式的任何损失，包括但不限于因使用或无法使 RUNTIME 程序所引发的软件运行中断、利润损失、数据丢失与 / 或所有其他财务损害，即使 TOTAL IMMERSION 已被通知这些损失的可能性。

在任何情况下，TOTAL IMMERSION 与 / 或其出让人对本协议与 / 或与 RUNTIME 程序相关的责任不超过十（10）美元。

上述的限制与免除仅在法律限制范围内适用。

6. 禁止泄漏条款及参考

本软件的结构和组织包含 TOTAL IMMERSION 与 / 或授权商的商业机密，被许可人无权泄露。保密义务在协议终止或解除五（5）年内仍然无条件有效。

被授权人接受 TOTAL IMMERSION 公开宣布两者间的合同关系，并使用其名称与商标。

7. 期限与终止

除非提前终止，本协议授予被许可人与应用程序相同的许可期限。

被许可人可随时不需任何理由以挂号信件解除本许可协议。这种解除方式并不免除被许可人在该日期之前的合同责任。

当被许可人违反本协议内容时，TOTAL IMMERSION 可以随时并不告之解除本协议。

在解除协议的情况下，被许可人无条件不可继续使用软件，并须销毁所有拷贝。被许可人必须经由法律代理人提供的书面签字文件证明已履行本条款义务，并须在解除日起五（5）日内完成。解除协议并不妨碍 TOTAL IMMERSION 享有和采取此协议附带的其它权利和行动。

8. 消费者权利

此外，消费者享有当地相关的法律保护，本协议不得抵触这些法令。特别指出，本协议中所规范之责任限制或义务规定均不得损害消费者的法定权益。

9. 其他声明

TOTAL IMMERSION 与被许可人间的关系为授权商 / 被许可人的关系。无论在何种条件下，被许可人为自主经营。被许可人须依据法国、欧盟及国际关于该领域的适用法规行事。被许可人不得直接或间接将本软件转予禁止此项操作的国家，或在未取得行政许可或授权的情况下将软件转予需要行政许可或授权方能操作的国家。此外，被许可人保证在其国家内不受特殊进出口相关措施的限制，且不受禁止软件进口的国家的法律或规定管辖。若本协议中任何条款依据法律法规或法院最终判决，部分或整体地被视为为非法、无效或不适用，则可修改该条款以使其合法、有效及适用，协议中其它条款仍不作改动。若其中一方延迟或暂未执行其应享有的权利，不视为对该项权利的放弃。本协议构成 TOTAL IMMERSION 和被许可人间关于软件的完整协议。除非有经过被许可人及 TOTAL IMMERSION 有资格对该事项进行签署人士双方签字的书面修改条款，否则任何对本协议的修改皆无效。本协议的法语版约束双方的合同关系。未来所有双方的交流皆以法语进行。以协议电子格式打印的版本，以及其他来自 TOTAL IMMERSION 的电子信件在遇有关于此协议的争议时均将被承认。本协议受法国法律约束。所有关于本协议的争议及其后续事项皆由法国 Nanterre 法院负责，该法院为明示的管辖法院，紧急诉讼、多方诉讼或引入第三方诉讼均适用。

您声明已阅读并了解本协议内容，并且接受其条款与条件。

被许可人若有任何关于本协议的问题与 / 或欲取得任何关于 TOTAL IMMERSION 的信息，请通过以下网站与 TOTAL IMMERSION 联系：

www.t-immersion.com (« about us »)

软件名称，尤指 D'FUSION 和 TOTAL IMMERSION 都是 TOTAL IMMERSION 已注册或已申请注册的品牌。